

Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 030/2016

Codice gara AOV/SUA-SF 030/2016

**Codice CIG:** 

Los 1: 6732583F3C

**Erkennungskode CIG:** 

Los 2: 6732595925

Los 3: 6732599C71

Los 4: 6732617B4C

Los 5: 6732623043

Los 6: 6732629535

Los 7: 6732639D73

Einheitskode CUP: B42E06000210003

Erläuterungsanfragen Nr. 3 - 4

lotto 1: 6732583F3C

lotto 2: 6732595925 lotto 3: 6732599C71

lotto 4: 6732617B4C

lotto 5: 6732623043

lotto 6: 6732629535

lotto 7: 6732639D73

**Codice CUP:** 

B42E06000210003

Chiarimenti n. 3 - 4

## Frage Nr. 3

- Los Positionen 001,002,003: a) 1: Der ausgeschriebene Stuhl, in der geforderten Materialzusammensetzung und Berücksichtigung der im Langtext vorgesehenen Mindestkriterien, ist nur von einem einzigen Hersteller erhältlich. Wir bitten um Stellungnahme.
- b) Los 2 und Los Die in diesen Losen vorgesehenen Produkte sind eindeutig auf einen Hersteller zugeschnitten. Unter Berücksichtigung der geforderten sehr speziellen Materialzusammensetzungen sowie der angeführten Mindestkriterien, gibt es keine alternativen Produktlinien um ein gleichwertiges Gesamterscheinungsbild höherwertiges (betreffend Schreibtische, Besprechungstische, Drehund Besucherstühle, Klapptische, Regalsysteme) gewährleisten zu können.

# Antwort Nr. 3

Die Definition und die Beschreibung der zu liefernden Produkte sind das Ergebnis einer Marktanalyse mit dem Ziel, den Bietern eine Auswahl aus mehreren ähnlichen Produkten zu ermöglichen.

Um im Los 1 die Auswahl bei den Positionen 001, 002, 005 (Bestuhlung) noch weiter auszudehnen,

## Domanda n. 3

- a) lotto 1: voci 001, 002, 003:
- La sedia con l'abbinamento di materili richiesto e considerati i criteri minimi privisti nel testo esteso è reperibile da un solo produttore.

Chiediamo una presa di posizione.

b) lotto 2 e lotto 5:

I prodotti previsti in questi lotti sono riferiti in modo evidente a un produttore.

Considerando l'abbinamento di materiali richiesto molto specifico e i criteri minimi indicati, non esistono linee di prodotto alternative per poter assicurare un quadro complessivo equivalente oppure più prestigioso. (in riguardo a scrivanie, tavoli conferenze, tavoli ribaltabili, sedie dirigenziali e per visitatori, sistemi di scaffalature).

# Risposta n. 3

La definizione e la descrizione dei prodotti da fornire sono frutto di una ricerca di mercato proprio per consentire agli offerenti una scelta tra più prodotti simili.

Per aumentare nel lotto 1 la possibilità di scelta per le voci 001, 002, 005 (sedute) il

Seite / Pag. 2



wird der Langtext für diese 3 Positionen wie folgt ergänzt:

- Die Beine können mit quadratischem Querschnitt von ca. 20x20 mm oder mit rundem Querschnitt mit Durchmesser von ca. 20 mm ausgeführt sein.
- Die Beine können auch mit oxydierter oder verchromter Oberfläche ausgeführt sein.

testo esteso per queste tre voci viene integrato come segue:

- le gambe possono essere di sezione quadrata di 20x20 mm ca. oppure di sezione rotonda di diametro 20 mm ca.
- la finitura delle gambe può essere anche ossidata o cromata.

#### Frage Nr. 4

Es wird um Mitteilung ersucht, innerhalb wann die Lieferung der Stehleuchten - Los 4- erfolgen soll. In den Ausschreibungsbedingungen ist angeführt, dass die Lieferung auch über einen Zeitraum von 2 Jahre aufgeteilt werden kann.

Ab welchem Zeitpunkt soll die erste Teillieferung erfolgen und welche Mengen werden pro Teillieferung abgerufen.

Was ist die Frist der Fertigstellung? In den besonderen Vergabebedingungen steht "siehe Teil II". Wo ist Teil II zu finden?

### Antwort Nr. 4

Es wird auf die Angaben des Art. 33 der Besonderen Vergabebedingungen, II. Teil verweisen. Die Aufteilung der Lieferung ist notwendig, weil sie auf den Ablauf der Bauarbeiten abzustimmen ist. Die Frist für die Fertigstellung der Lieferung ist in Art. 10, Absatz 1, angeführt.

Teil II befindet sich ab Seite 32 der besonderen Vertragsbedingungen.

# Domanda n. 4

Si chiede una communicazione, entro che tempo dovrà avvenire la fornitura delle lampade a stelo - lotto 4.

Nelle condizioni di gara è indicato, che la fornitura potrà essere suddivisa su un arco di tempo di 2 anni.

A partire da quando deve avvenire la prima fornitura e che quantità viene richiesta per le singole forniture parziali.

Qual è il termine di ultimazione? Nelle condizioni di capitolato speciali è indicato "vedi parte II". dove si può trovare la parte II?

#### Risposta n. 4

Si rimanda a quanto indicato all'art.33 del capitolato speciale d'appalto parte II. La suddivisione della fornitura è necessaria per adattarla allo sviluppo dei lavori edili. Il tempo utile per l'ultimazione della fornitura è indicato all'art. 10 comma 1.

La parte II si trova a pagina 32 e ss del capitolato speciale.